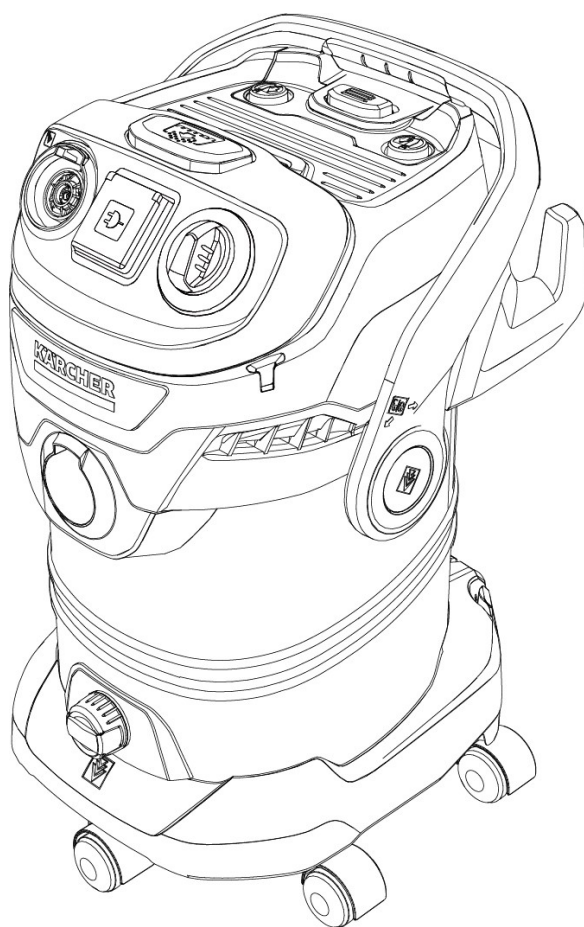


KÄRCHER

WD 5 / WD 5 S / WD 5 P / WD 5 PS
WD 6 P / WD 6 PS
KWD 5 / KWD 5 S / KWD 5 P / KWD 5 PS /
KWD 6 P / KWD 6 PS



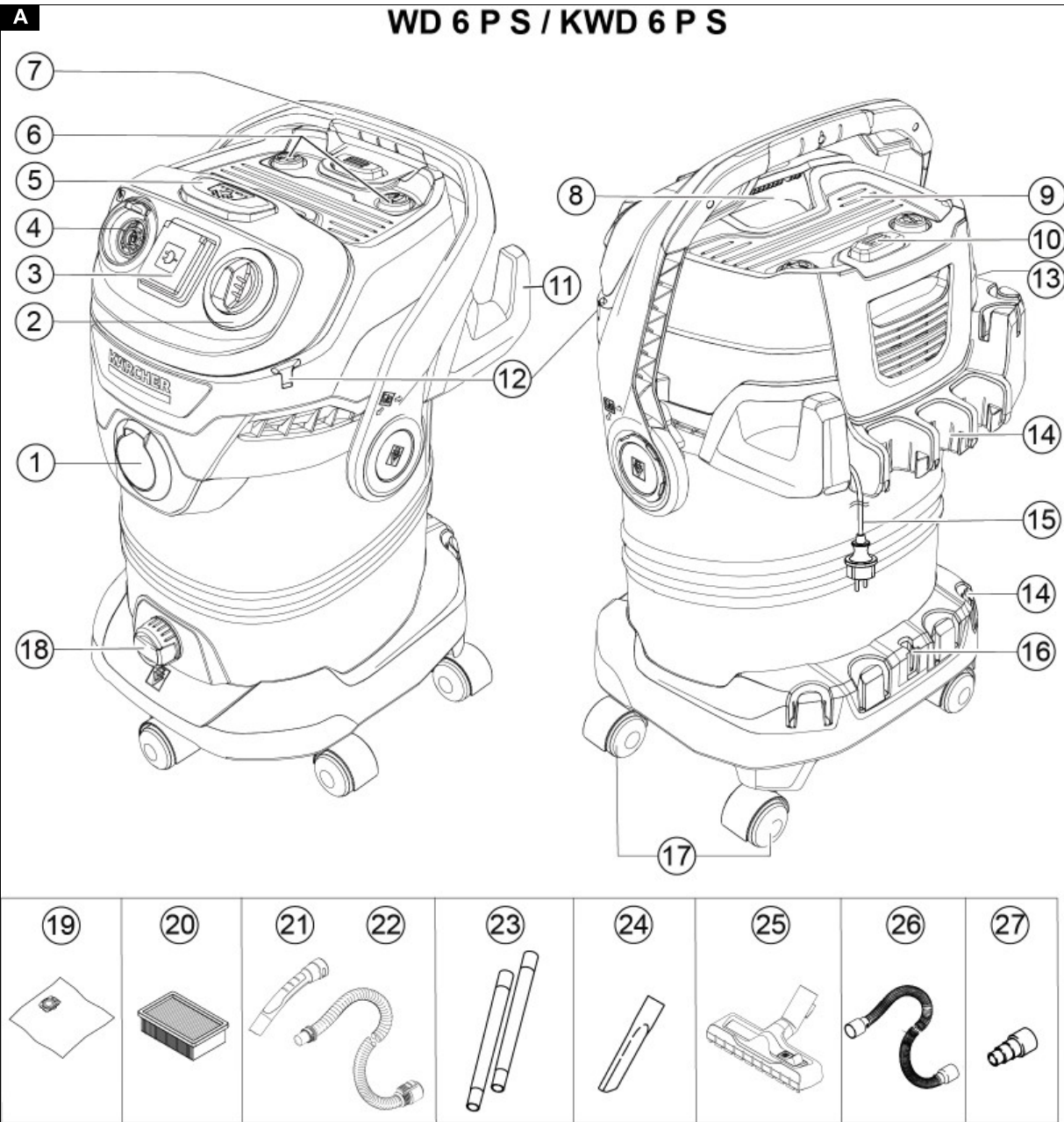
Deutsch	5
English	8
Français	10
Italiano	13
Nederlands	17
Español	20
Português	23
Dansk	26
Norsk	28
Svenska	31
Suomi	34
Ελληνικά	36
Türkçe	40
Русский	43
Magyar	47
Čeština	50
Slovenščina	53
Polski	55
Românește	59
Slovenčina	61
Hrvatski	64
Srpski	67
Български	70
Eesti	73
Latviešu	76
Lietuviškai	79
Українська	82
Қазақша	85

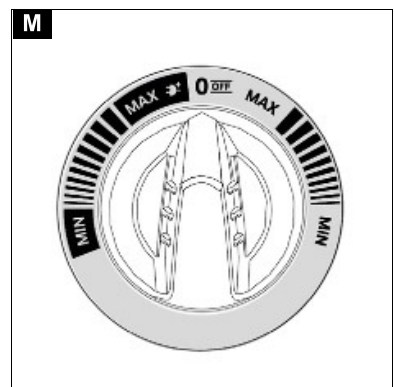
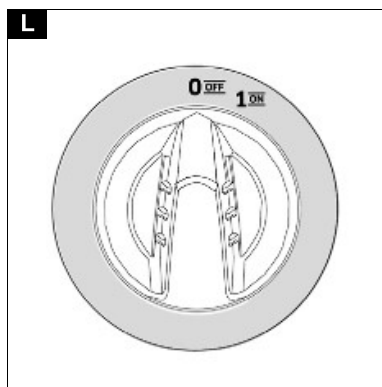
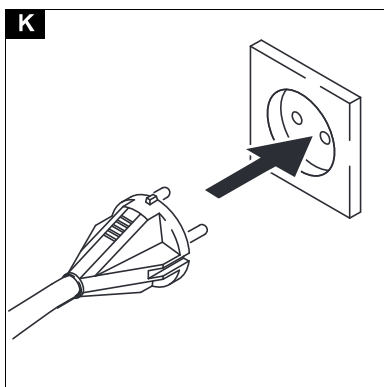
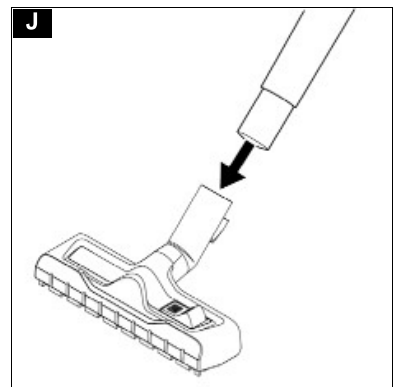
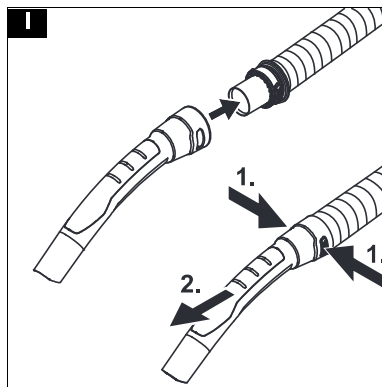
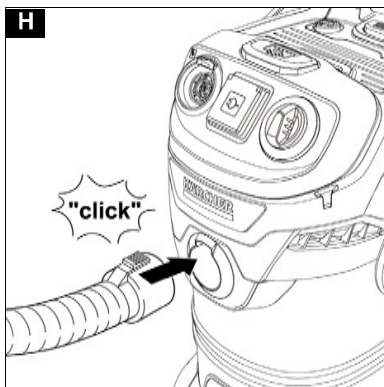
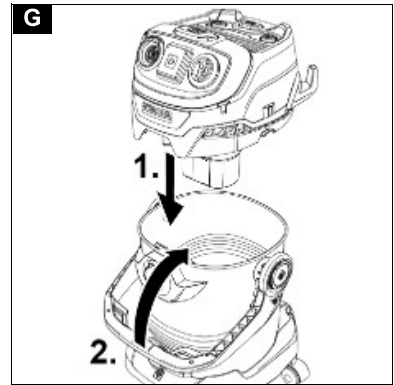
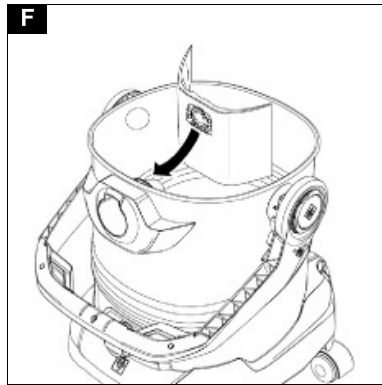
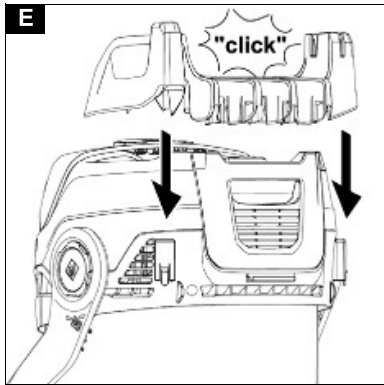
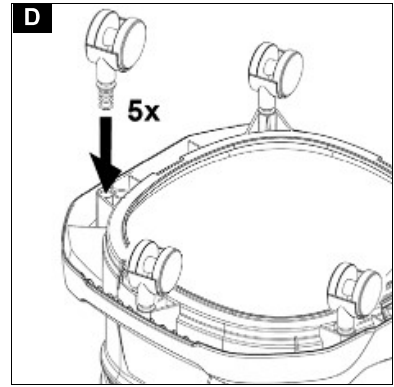
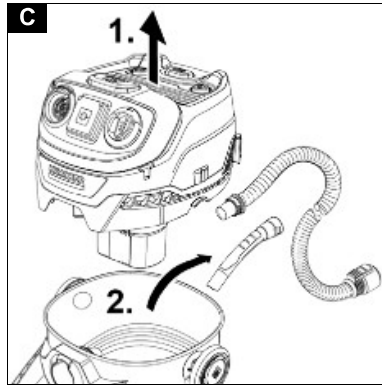
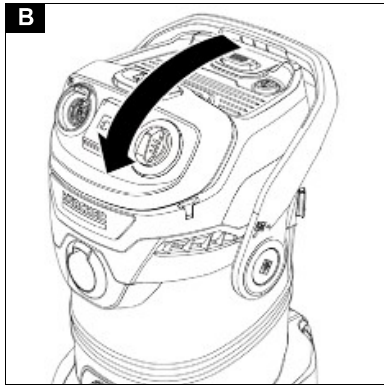


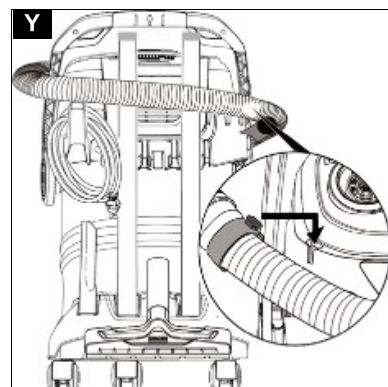
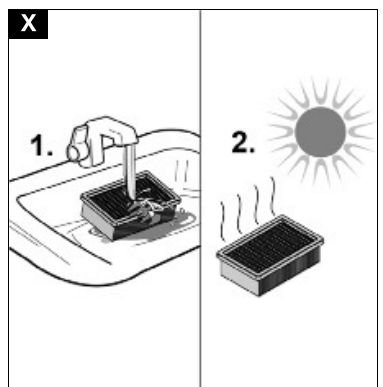
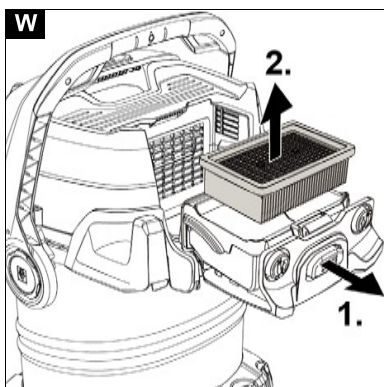
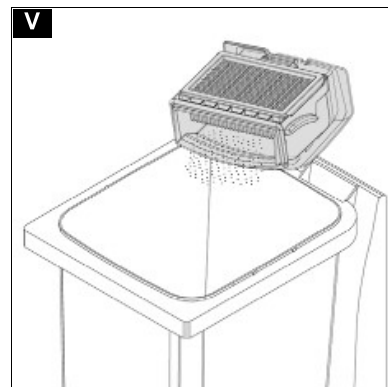
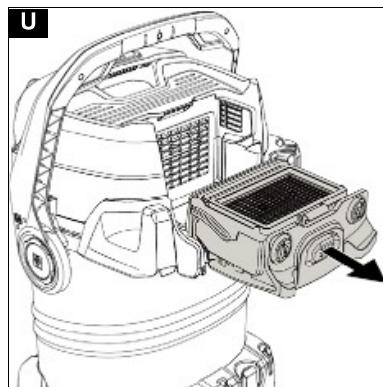
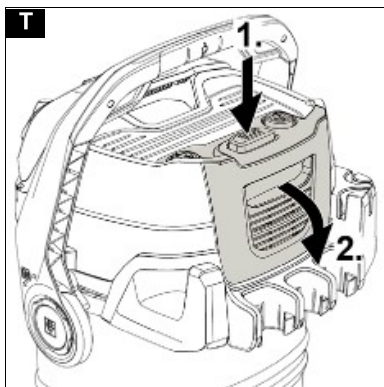
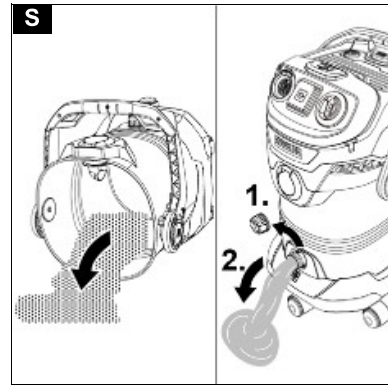
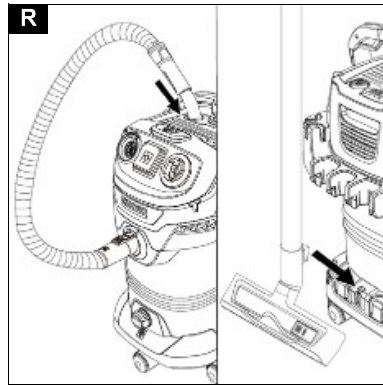
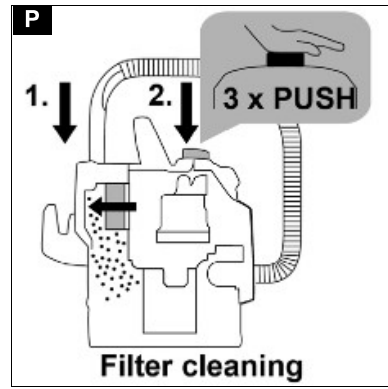
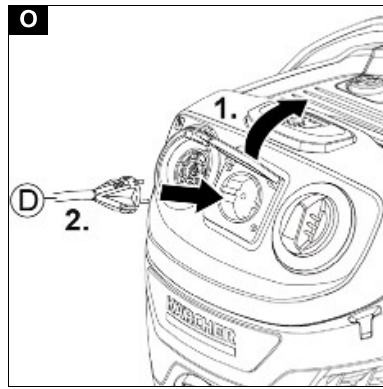
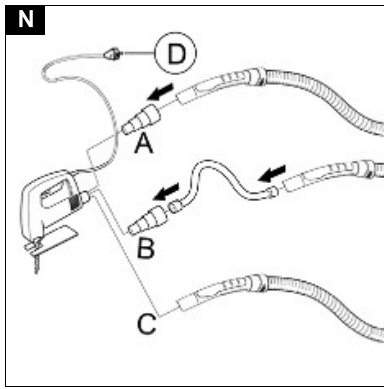
**Register
your product**
www.kaercher.com/welcome



59510280 (12/21)








- Možnost A) Vstavite adapter na ročaj sesalne gibke cevi. Sesalno gibko cev z adapterjem povežite z električnim orodjem.

Možnost B) Za večjo prilagodljivost pri delu povežite adapter s tanko gibko cevjo orodja in ročajem sesalne gibke cevi ter ga priključite na električno orodje.
Možnost C) Pri nekaterih električnih orodjih lahko ročaj sesalne gibke cevi priključite neposredno na električno orodje.

Slika N

- Električni vtič električnega orodja vstavite v vtičnico naprave.

Slika O

- Stikalo naprave nastavite na MAX  . Moč lahko regulirate z vrtljivim stikalom. Sesanje se aktivira samodejno.

Slika M

Napotek

Upoštevajte največjo priključeno moč (glejte podatke na vtičnici naprave).

Napotek

Takoj ko se električno orodje vklopi, se sesalna turbina zažene z zakasnitvijo 0,5 sekunde. Če je električno orodje izklopljeno, sesalna turbina deluje še približno 5 sekund, da vsesa ostalo umazanijo v sesalni gibki cevi.

Integriran sistem čiščenja filtra

Napotek

Sistem čiščenja filtra je zasnovan za sesanje velikih količin finega prahu brez vstavljenega filtrirne vrečke. S sistemom čiščenja filtra lahko umazan ploski nagubani filter očistite s pritiskom na gumb ter tako znova povečate moč sesanja.

- Ročaj sesalne gibke cevi vstavite v predviden parkirni položaj na glavi naprave. Ko je naprava vklopljena, trikrat pritisnite tipko za čiščenje filtra, med posameznimi pritiski počakajte 4 sekunde.

Slika P

Napotek

Po večkratnem pritisku tipke za čiščenje filtra preverite, ali je posoda napolnjena. V nasprotnem primeru lahko ob odprtju posode umazanija uide

Funkcija pihanja

Funkcija pihanja omogoča čiščenje težko dostopnih mest ali kjer sesanje ni mogoče, npr. listje na gramozni površini.

- Vstavite sesalno gibko cev v pihalni priključek. S tem je aktivirana funkcija pihanja.

Slika Q

Prekinitev obratovanja

- Stikalo naprave preklopite v položaj »0 OFF« . Naprava je izklopljena.
- Različica 1: Ročaj sesalne gibke cevi postavite v vmesni parkirni položaj.
Različica 2: Talno šobo vpnite v parkirni položaj.

Slika R

Konec uporabe

- Stikalo naprave preklopite v položaj »0 OFF« . Naprava je izklopljena.
- Izvlcite omrežni vtič.
- Odstranite glavo naprave.

Slika B

- Izpraznite posodo.

Pri napravah z izpustnim vijakom lahko posodo izpraznite prek izpustnega vijaka.

Slika S

- Možnost hrambe:

Slika Y

Napotek

Sesalno gibko cev lahko ovijete okoli glave naprave in jo pritrdite na glavo naprave s pomočjo manšete gibke cevi.

- Napravo hranite v suhem prostoru, ki je zaščiten pred zmrzaljo.

Nega in vzdrževanje

Splošna navodila za nego

- Napravo in plastični pribor čistite z običajnim čistilom za plastiko.
- Posodo in pribor po potrebi izperite z vodo in posušite pred ponovno uporabo.

Očistite filtrsko kaseto/ploski nagubani filter

- Sprostite filtrsko kaseto in jo razprostrite.

Slika T

- Odstranite filtrsko kaseto.

Slika U

- Filtrsko kaseto izpraznite v koš za smeti. Če je moč umazana, s filtrsko kaseto potrkajte ob rob koša za smeti. Ploskega nagubanega filtra ni treba odstraniti iz filtrske kasete.

Slika V

Po potrebi ploski nagubani filter očistite ločeno.

- V ta namen odstranite ploščati nagubani filter iz filtrske kasete.

Slika W

- Ploski nagubani filter očistite pod tekočo vodo. Ne drgnite in ne krtačite.

Pred ponovno uporabo pustite, da se ploski nagubani filter povsem posuši.

Slika X

Priporočamo čiščenje ploskega nagubanega filtra po vsaki uporabi.

Pomoč pri motnjah

Motnje imajo pogosto enostaven vzrok, ki ga lahko odpravite sami s pomočjo naslednjega seznama. V primeru dvoma ali pri motnjah, ki niso navedene tukaj, stopite v stik s pooblaščenim servisno službo.

Zmanjšanje zmogljivosti sesanja

Pribor, sesalna gibka cev ali sesalne cevi so zamašeni.

- Odstranite zamašitev z ustreznim orodjem.

Filtrirna vrečka je polna

- Zamenjajte filtrirno vrečko.

Ploski nagubani filter je umazan.

- Očistite ploski nagubani filter (glejte poglavje *Očistite filtrsko kaseto/ploski nagubani filter*).

Ploski nagubani filter je poškodovan.

- Zamenjajte ploski nagubani filter.

Tehnični podatki

Napotek

Tehnične podatke najdete na tipski ploščici.

Wskazówki ogólne



Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy przeczytać oryginalną instrukcję obsługi oraz załączone

wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Postępować zgodnie z podanymi instrukcjami. Oba zeszyty przechować do późniejszego wykorzystania lub dla następnego użytkownika.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do stosowania w gospodarstwach domowych.

Zgodnie z opisami podanymi w niniejszej instrukcji obsługi i zasadami bezpieczeństwa urządzenie jest przeznaczone do stosowania jako odkurzacz do pracy na mokro i na sucho.

Zimny popiół można odkurzać tylko przy użyciu odpowiednich akcesoriów.

Chronić urządzenie przed deszczem i nie przechowywać go na zewnątrz.

Wskazówka

Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem lub nieprawidłowej obsługi.

Ochrona środowiska



Materiały, z których wykonano opakowania, nadają się do recyklingu. Opakowania poddać utylizacji przyjaznej dla środowiska naturalnego.



Elektryczne i elektroniczne urządzenia zawierają cenne surowce wtórne, a często również takie części składowe jak baterie, akumulatory lub olej, które w razie niewłaściwej obsługi lub nieprawidłowej utylizacji mogą stanowić potencjalne zagrożenie dla zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego. Jednak te części składowe są niezbędne do prawidłowej pracy urządzenia. Urządzeń oznaczonych tym symbolem nie można wyrzucać do odpadów z gospodarstw domowych.

Wskazówki dotyczące składników (REACH)

Aktualne informacje dotyczące składników można znaleźć na stronie: www.kaercher.com/REACH

Akcesoria i części zamienne

Należy stosować tylko oryginalne akcesoria i części zamienne, ponieważ gwarantują one bezpieczną i bezawaryjną pracę urządzenia.

Informacje dotyczące akcesoriów i części zamiennych można znaleźć na stronie www.kaercher.com.

Zakres dostawy

Zakres dostawy urządzenia jest przedstawiony na opakowaniu. Podczas rozpakowywania urządzenia należy sprawdzić, czy w opakowaniu znajdują się wszystkie elementy. W przypadku stwierdzenia braków w akcesoriach lub szkód powstałych w transporcie należy zwrócić się do dystrybutora.

Gwarancja

W każdym kraju obowiązują warunki gwarancji określone przez dystrybutora. Ewentualne usterki urządzenia usuwane są w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile spowodowane są błędem materiałowym lub produkcyjnym. W sprawach napraw gwarancyjnych prosimy kierować się z dowodem zakupu do dystrybutora lub do autoryzowanego punktu serwisowego.

(Adres znajduje się na odwrocie)

Opis urządzenia

Ilustracje przedstawiają urządzenie z możliwie najlepszym wyposażeniem (WD 6 P S / KWD 6 P S). W zależności od wybranego modelu występują różnice w wyposażeniu. Specyficzne wyposażenie jest opisane na opakowaniu urządzenia.

Ilustracje patrz strona z grafikami.

Rysunek A

- ① Przyłącze węża ssącego
- ② Pokrętko (z regulacją mocy w przypadku urządzeń z gniazdem)
- ③ Gniazdo urządzenia
- ④ Funkcja nadmuchu
- ⑤ Przycisk do czyszczenia filtra
- ⑥ Pozycja spoczynkowa uchwytu
- ⑦ Uchwyt do noszenia
- ⑧ Uchwyt
- ⑨ Powierzchnia do odkładania
- ⑩ Kasetka filtra z przyciskiem zwalniającym
- ⑪ Uchwyt na kabel
- ⑫ Schowek na wąż (z obu stron)
- ⑬ Tabliczka znamionowa z danymi technicznymi (np. wielkość kontenera)
- ⑭ Schowek na akcesoria
- ⑮ Przewód zasilający z wtyczką sieciową
- ⑯ Dysza podłogowa w położeniu parkowania
- ⑰ Kółko skrętne
- ⑱ Korek spustowy
- ⑲ Worek filtracyjny
- ⑳ Płaski filtr falisty
- ㉑ Zdemontowany uchwyt z ochroną elektrostatyczną
- ㉒ Wąż ssący ze złączką
- ㉓ Rury ssące 2 x 0,5 m
- ㉔ Dysza do fug
- ㉕ Dysza podłogowa
- ㉖ Elastyczny wąż narzędzia
- ㉗ Adapter do podłączenia elektronarzędzi

Zamontować kółka skrętne i uchwyt na akcesoria

1. Uchwyt do noszenia służy również do blokowania głowicy urządzenia i pojemnika. Aby odblokować, przechylić pałąk całkowicie do przodu, aż blokada zostanie zwolniona.

Rysunek B

2. Przed pierwszym uruchomieniem wyjąć zawartość ze zbiornika i zamontować kółka skrętne.

Rysunek C

Rysunek D

3. Zaczepić uchwyt na akcesoria z tyłu głowicy urządzenia.

Rysunek E

Wskazówka

W przypadku wersji z rurami ze stali nierdzewnej przed pierwszym użyciem należy zdjąć nasadkę ochronną.

Uruchamianie

Wkładanie worka filtracyjnego

1. Całkowicie rozłożyć worek filtracyjny.
2. Umieścić worek filtracyjny na złączu urządzenia i mocno docisnąć.

Rysunek F

3. Założyć i zablokować głowicę urządzenia.

Rysunek G

Zamontować wąż, rury, dyszę podłogową

1. Podłączyć wąż ssący.

Rysunek H

2. Połączyć wąż ssący z uchwytem.

Rysunek I

Wskazówka

W celu wygodnego odkurzania w ciasnych przestrzeniach uchwyt można zdjąć, a akcesoria przymocować bezpośrednio do węża ssącego.

Aby zwolnić uchwyt, nacisnąć szare obszary po obu stronach uchwytu i zdjąć uchwyt z węża.

3. Połączyć dyszę podłogową z rurami ssącymi.
 - Do odkurzania suchych zanieczyszczeń listwy z szczotkami muszą być wysunięte.
 - Do odkurzania mokrych zanieczyszczeń/wody gumowe uszczelki wargowe muszą być wysunięte.

Rysunek J

Uruchomić urządzenie.

1. Włożyć wtyczkę sieciową do gniazdka.

Rysunek K

Urządzenia bez gniazda

2. Ustawić wyłącznik urządzenia w żądanej pozycji.


Rysunek L

- Położenie „1 ON”: Funkcja zasysania / nadmuchu jest aktywna.
- Położenie „0 OFF”: Urządzenie jest wyłączone.

Urządzenia z gniazdem

3. Ustawić wyłącznik urządzenia w żądanej pozycji.

Rysunek M

- Pozycja „MAX”: Funkcja zasysania / nadmuchu jest aktywna.
- Pozycja MAX : Po podłączeniu elektronarzędzia system odsysania włącza się automatycznie.
- Położenie „0 OFF”: Urządzenie jest wyłączone.

Wskazówka

Dopóki urządzenie jest zasilane prądem, gniazdo urządzenia może służyć jako źródło zasilania.

Eksploatacja

UWAGA

Brak płaskiego filtra falistego

Uszkodzenie urządzenia

Zawsze pracować z włożonym płaskim filtrem falistym.

Wskazówka

Kupując i instalując worki filtracyjne i płaskie filtry faliste, należy zwrócić uwagę na aktualne numery części.

Informacje dotyczące akcesoriów i części zamiennych można znaleźć na stronie internetowej www.kaercher.com.

Odkurzanie na sucho

UWAGA

Odkurzanie zimnego popiołu

Uszkodzenie urządzenia

Zimny popiół odkurzać wyłącznie z użyciem separatora wstępnego popiołu.

UWAGA

Wadliwy lub mokry płaski filtr falisty

Uszkodzenie urządzenia

Przed uruchomieniem sprawdzić płaski filtr falisty pod kątem uszkodzeń i w razie potrzeby wymienić go.

Odkurzać tylko przy użyciu suchego płaskiego filtra falistego.

Wskazówka

Worek filtracyjny wymienić w odpowiednim czasie, ponieważ przepelniony worek filtracyjny może ulec uszkodzeniu. Stopień napełnienia worka filtracyjnego zależy od rodzaju zasysanych zanieczyszczeń. W przypadku drobnego pyłu, piasku itp. worek filtracyjny należy wymienić częściej.

Odkurzanie na mokro

UWAGA

Odkurzanie na mokro z użyciem worka filtracyjnego

Uszkodzenie urządzenia

Nie używać worka filtracyjnego podczas odkurzania na mokro.

UWAGA

Praca z pełnym zbiornikiem

Gdy zbiornik jest pełny, pływak zamyka otwór ssawny, a urządzenie pracuje na zwiększonych obrotach. Natychmiast wyłączyć urządzenie i wyjąć pusty zbiornik.

Wskazówka

Jeśli urządzenie przewróci się, pływak również może się zamknąć. Aby urządzenie znów nasiąkło, należy je ustawić, wyłączyć, odczekać 5 sekund i ponownie włączyć.

Praca z elektronarzędziami (tylko w przypadku urządzeń z wbudowanym gniazdem)

⚠ OSTROŻNIE

Niezamierzone uruchomienie elektronarzędzia

Obrażenia lub szkody materialne

Należy pamiętać, że elektronarzędzie jest gotowe do użycia, gdy tylko zostanie podłączone do gniazdka.

Wskazówka

W zależności od wybranego modelu do zakresu dostawy należy adapter lub adapter i cienki wąż narzędzia.

1. Podłączyć wąż ssący.

Rysunek H


2. W razie potrzeby adapter można dopasować do średnicy przyłącza elektronarzędzia za pomocą odpowiedniego narzędzia.
3. Opcja A) Założyć adapter na uchwyt węża ssącego. Połączyć wąż ssący z adapterem z elektronarzędziem.
Opcja B) Aby uzyskać większą elastyczność podczas pracy, połączyć adapter z cienkim węzłem na-

rzędzia i uchwytem węża ssącego i podłączyć do elektronarzędzia.
Opcja C) W przypadku niektórych elektronarzędzi uchwyt węża ssącego można podłączyć bezpośrednio do elektronarzędzia.

Rysunek N

4. Włożyć wtyczkę sieciową elektronarzędzia do gniazdka.

Rysunek O

5. Ustawić przełącznik urządzenia na MAX  .
Moc można regulować za pomocą pokrętła.
Odsysanie włącza się automatycznie.

Rysunek M

Wskazówka

Przestrzegać maksymalnej mocy przyłącza (patrz informacje na gnieździe urządzenia).

Wskazówka

Zaraz po włączeniu elektronarzędzia turbina ssąca uruchamia się z 0,5-sekundowym opóźnieniem. Gdy elektronarzędzie jest wyłączone, turbina ssąca pracuje jeszcze przez ok. 5 sekund, aby zassać resztki zanieczyszczeń z węża ssącego.

Zintegrowany system czyszczenia filtra

Wskazówka

System czyszczenia filtra jest przeznaczony do zasysania dużych ilości drobnego pyłu bez włożonego worka filtracyjnego. Dzięki systemowi czyszczenia zanieczyszczony płaski filtr falisty można wyczyścić jednym naciśnięciem przycisku, wtedy moc ssania ponownie wzrasta.

- Ustawić uchwyt węża ssącego w przewidzianej pozycji spoczynkowej na głowicy urządzenia. Naciśnąć 3 x przycisk automatycznego oczyszczania filtra przy włączonym urządzeniu; zaczekać każdorazowo 4 sekundy między poszczególnymi naciskami.

Rysunek P

Wskazówka

Po kilkakrotnym naciśnięciu przycisku czyszczenia filtra sprawdzić poziom napełnienia pojemnika. W przeciwnym razie zanieczyszczenia mogą wypaść po otwarciu pojemnika.

Funkcja nadmuchu

Funkcję nadmuchu można wykorzystać do czyszczenia trudno dostępnych miejsc lub w których odkurzanie nie jest możliwe, np. liście na podłożu zwirowym.

- Włożyć wąż ssący do przyłącza nadmuchu. Funkcja nadmuchu jest teraz aktywna.

Rysunek Q

Przerwanie pracy

1. Ustawić wyłącznik urządzenia w pozycji „0 OFF”. Urządzenie jest wyłączone.
2. Wariant 1: Ustawić uchwyt węża ssącego w pośredniej pozycji parkowania.
Wariant 2: Zawiesić dyszę podłogową w pozycji parkowania.

Rysunek R

Zakończenie pracy

1. Ustawić wyłącznik urządzenia w pozycji „0 OFF”. Urządzenie jest wyłączone.
2. Wyciągnąć wtyczkę sieciową.
3. Zdjąć głowicę urządzenia.

Rysunek B

4. Opróżnić zbiornik.
W przypadku urządzeń wyposażonych w korek spustowy pojemnik można opróżnić poprzez ten korek.

Rysunek S

5. Opcja przechowywania:

Rysunek Y

Wskazówka

Wąż ssący można owinąć wokół głowicy urządzenia i przymocować do głowicy urządzenia za pomocą kołnierza węża.

6. Przechowywać urządzenie w suchym miejscu zabezpieczonym przed mrozem.

Czyszczenie i konserwacja

Ogólne instrukcje dotyczące pielęgnacji

- Urządzenie i akcesoria z tworzywa sztucznego czyścić środkiem do czyszczenia tworzywa sztucznego, dostępnym na rynku.
- W razie potrzeby wypłukać zbiornik i akcesoria wodą i osuszyć przed ponownym użyciem.

Wyczyścić kasetę filtra / płaski filtr falisty

1. Odblokować kasetę filtra i rozłożyć ją.

Rysunek T

2. Wyjąć kasetę filtra.

Rysunek U

3. Opróżnić kasetę filtra do kosza na śmieci. W razie silnego zabrudzenia postukać kasetą filtra o krawędź kosza na śmieci. Płaski filtr falisty nie musi być wyjmowany z kasyety filtra.

Rysunek V

W razie potrzeby wyczyścić płaski filtr falisty oddzielnie.

4. W tym celu wyjąć płaski filtr falisty z kasyety filtra.

Rysunek W

5. Wyczyścić płaski filtr falisty pod bieżącą wodą. Nie trzeć ani nie szczotkować.
Pozostawić płaski filtr falisty do całkowitego wyschnięcia przed ponownym użyciem.

Rysunek X

Po każdym użyciu zalecamy wyczyszczenie płaskiego filtra falistego.

Usuwanie usterek

Usterki mają często proste przyczyny, które można usunąć samodzielnie, korzystając z poniższego przeglądu. W razie wątpliwości lub wystąpienia usterek innych niż wymienione należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

Zmniejszająca się moc ssania

Akcesoria, wąż ssący lub rury ssące są zatkane.

- Udrożnić przy pomocy odpowiedniego środka pomocniczego.

Worek filtracyjny jest pełny

- Wymienić worek filtracyjny.

Płaski filtr falisty jest zabrudzony.

- Wyczyścić płaski filtr falisty wodą (patrz rozdział *Wyczyścić kasetę filtra / płaski filtr falisty*).

Płaski filtr falisty jest uszkodzony.

- Wymienić płaski filtr falisty.

Dane techniczne

Wskazówka

Dane techniczne można znaleźć na tabliczce znamionowej.



THANK YOU!
MERCI! DANKE! ¡GRACIAS!



Registrieren Sie Ihr Produkt und profitieren Sie von vielen Vorteilen.

Register your product and benefit from many advantages.

Enregistrez votre produit et bénéficiez de nombreux avantages.

Registre su producto y aproveche de muchas ventajas.

www.kaercher.com/welcome

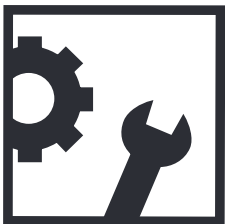


Bewerten Sie Ihr Produkt und sagen Sie uns Ihre Meinung.

Rate your product and tell us your opinion.

Évaluer votre produit et dites-nous votre opinion.

Reseñe su producto y díganos su opinión.



www.kaercher.com/dealersearch

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

